



LATVIJAS REPUBLIKAS VESELĪBAS MINISTRIJA

## SLIMĪBU PROFILAKSES UN KONTROLES CENTRS

Dunties iela 22, Rīga, LV-1005 • Tālr. 67501590 • Fakss 67501591 • E-pasts: info@spkc.gov.lv • Reģ. Nr. 90009756700

Rīgā

07.06.2013. Nr. 7-1/1693

*Pretendentiem*

Par informācijas pieprasījumu

Pamatojoties uz elektronisku pieprasījumu, ar kuru tiek lūgts sniegt atbildi uz jautājumiem par Slimību profilakses un kontroles centra B daļas iepirkumu „Rakstiskās un mutiskās tulkošanas pakalpojumi”, identifikācijas Nr. SPKC 2013/5, turpmāk – iepirkums, paskaidrojam turpmāko.

1. Jautājums:

Ja persona ir pašnodarbināta, vai tā var piedalīties šajā iepirkumā?

Atbilde:

Saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma, turpmāk – likums, 1.panta 13.punktu pretendents ir piegādātājs, kurš ir iesniedzis piedāvājumu. Savukārt, likuma 1.panta 11.punkts nosaka, ka piegādātājs ir fiziskā vai juridiskā persona, šādu personu apvienība jebkurā to kombinācijā, kas attiecīgi piedāvā sniegt pakalpojumus.

Gadījumā, ja pretendents atbilst minētajiem likuma nosacījumiem, bet nevar iesniegt iepirkuma instrukcijas 10.2., 10.3., un 10.4. punktā noteiktos dokumentus, tādēļ, ka pretendents ir fiziska persona, tā saskaņā ar likumu ir tiesīga piedalīties iepirkumā, neiesniedzot attiecīgos dokumentus.

2. Jautājums:

Vai instrukcijas finanšu piedāvājumā (Pielikuma Nr.5 Iepirkuma priekšmeta daļas Nr.2 „Mutiskās tulkošanas pakalpojumi” 3.un 4.punktā) cena par sinhrono tulkošanu jānorāda par vienu tulku vai par diviem, kā par pakalpojumu kopumā?

Atbilde:

Pretendentam piedāvājumā jānorāda cena par viena tulka vienu stundu veikto sinhrono tulkošanu (stundas likme vienam tulkam).

Ar cieņu,  
iepirkuma komisijas priekšsēdētāja vietniece

Ilze Straume